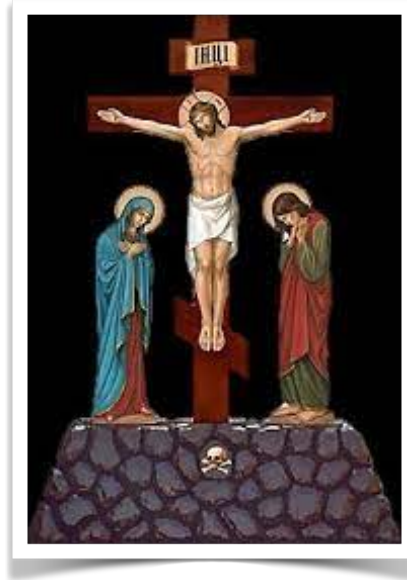


St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church of the USA Церква Св. Миколая Української Православної Церкви США

*My soul, my soul arise! Why art thou sleeping? The end is drawing near and thou wilt be confounded. Awake then and be watchful, that thou mayest be spared by Christ God, Who is everywhere and fillest all things.
O Lord, glory to You!*



*Душе моя, душе моя,
устань — чого спиш?
Кінець наближається і
ти стривожишся.
Пробудися, щоб
помилував тебе Христос
Бог, що всюди є і все
наповняє.
Господи, слава тобі!*

www.stnicholasuoc.org
376 Third St, Troy, NY 12180,
Church Office: (518) 274-5482;
Church Email: troy@stnicholasuoc.org
Cemetery: 64 Vandenburg Ave, Troy, NY 12180;

Archpastor - His Eminence Metropolitan Antony
Предстоятель-Високопреосвященніший
Митрополит Антоній

Priest: Fr. Vasyl Dovgan
Настоятель: отець Василь Довган
Fr.VasylDovgan@gmail.com
Cell: (908) 247-1800

GLORY TO JESUS CHRIST - GLORY FOREVER!

WELCOME All! Welcome to the God-Loving and God-Protected Parish of St. Nicholas! A Parish of the UOC of the USA and the Ecumenical Patriarchate. Our warmest greetings are extended to all visitors and guests, and to all of our beloved parishioners who are participating in today's Divine Liturgy. We are blessed to have you with us today! If you are with us for the first time, PLEASE introduce yourself to Father Vasyl – he is looking forward to meeting you! Also, please feel free to email or call Father with any questions and let him know what is going on in your life, especially if you need spiritual guidance. We hope that you will find peace and comfort in St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church. You are very welcome to come every Sunday, make yourself at home, and to become a part of our parish family. Through the intercession of Saint Nicholas we hope and pray that our community might grow into a full fledged Parish in the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Through your prayers and dedication of time, talents and donations, this can become a reality in all faith and love.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ - СЛАВА НА ВІКИ!

ВІТАЄМО ВСІХ! Ласкаво просимо до Боголюбивої та Богом береженої парафії святого Миколая! Наша парафія є частиною УПЦ США Вселенського Патріархату. Щиро та з любов'ю вітаємо всіх відвідувачів, гостей, прихожан та віх парафіян, які беруть участь у сьогоднішньому богослужінні. Ми благословенні вашою присутністю! Якщо ви завітали вперше, будь ласка, представте себе отцеві Василю, він буде дуже радий зустрітися з вами! Також, якщо у вас є запитання до священника, потрібно поговорити або потребуєте духовних настанов, можете вільно дзвонити до о. Василя або писати на електронну пошту на вище вказану адресу на номер телефону. Сподіваємося, ви зможете відчувати себе комфортно та в мирі при нашій громаді-парафії. Будь ласка, приходьте молитися з нами щонеділі, почувайтеся, як вдома та ставайте частиною нашої парафіяльної родини. Через заступництво св. Миколая, ми надіємося та молимося, щоб наша громада лише зростала, будучи повноцінною парафією Української Православної Церкви США. Це можливо лише завдяки вашим молитвам, відданістю, відданості часу, талантам та щедрим пожертвам в любові та вірі.

LITURGICAL SCHEDULE — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Wednesday, March 1, 2023.

6:00 PM - Canon of St. Andrew of Crete.

Середа 1 березня, 2023.

6:00 вечора - Покаянний канон прп. Андрія Критського.

Thursday, March 2, 2023.

6:00 PM - Canon of St. Andrew of Crete.

Четвер 2 березня 2023

6:00 веч. - Канон прп. Андрія Критського.

Friday, March 3, 2023.

6:00 PM - Liturgy of the Presanctified Gifts.

П'ятниця, 3 березня 2023.

6:00 вечора - Літургія Ранішосвячених Дарів.

March 5, 2023 - 1st Sunday of the Great Lent. Tone 5.

Triumph of Orthodoxy.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – The Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Hebrews (Heb. 11:24-26, 32-12:2).

The Holy Gospel According to St. John (Jn. 1:43-51).

5 березня 2023 - Неділя 1-ша вел. Посту. Голос 5.

Торжество Православ'я.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Послання до Євреїв Святого Апостола Павла Читання. (Євр. 11:24-26, 32-12:2).

Від Івана Святого Євангелія Читання (Ін. 1:43-51).

Friday, March 10, 2023.

6:00 PM - Liturgy of the Presanctified Gifts.

П'ятниця, 10 березня 2023.

6:00 вечора - Літургія Ранішосвячених Дарів

March 12, 2023 - 2nd Sunday of the Great Lent. Tone 6.

St. Gregory Palamas the Arthchbishop of Thessalonica.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Hebrews (Heb. 1:10-2:3).

The Holy Gospel According to St. Mark (Mk. 2:1-12).

12 березня 2023, Неділя 2-га Великого посту. Голос 6.

Свт. Григорія Палами архиспископа, Фессалонітського.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Послання до Євреїв Святого Апостола Павла Читання. (Євр. 1:10-2:3).

Від Марка Святого Євангелія Читання (Мр. 2:1-12).

Friday, March 17, 2023.

6:00 PM - Liturgy of the Presanctified Gifts.

П'ятниця, 17 березня 2023.

6:00 вечора - Літургія Ранішосвячених Дарів

March 19, 2023 - 3rd Sunday of the Great Lent. Tone 7.

Adoration of Cross.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Hebrews (Heb. 4:14-5:6).

The Holy Gospel According to St. Mark (Mk. 8:34-9:1).

19 березня 2023, 3-тя Неділя Великого посту. Голос 7.

Хрестопоклонна.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Послання до Євреїв Святого Апостола Павла Читання. (Євр. 4:14-5:6).

Від Марка Святого Євангелія Читання (Мр. 8:34-9:1).

Wednesday, March 22, 2023.

6:00 PM - Liturgy of the Presanctified Gifts.

Середа, 22 березня 2023.

6:00 вечора - Літургія Ранішосвячених Дарів

March 25, 2023 - Memorial Saturday.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Hebrews (1 Thess. 4:13-17).

The Holy Gospel According to St. Mark (Mk. 5:24-30).

25 березня 2023, Поминальна Субота.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Послання до Євреїв Святого Апостола Павла Читання. (1 Сол. 4:13-17).

Від Марка Святого Євангелія Читання (Ін. 5:24-30).

March 26, 2023 - 4th Sunday of the Great Lent. Tone 8

Venerable John Listvychnyk.

8:15 – 8:45 AM – Confessions.

9:00 AM – Divine Liturgy.

The Reading is from the Letter of St. Paul to the Hebrews (Heb. 6:13-20).

The Holy Gospel According to St. Mark (Mk. 9:17-31).

26 березня 2023, 4та Неділя Великого посту. Голос 8.

Прп. Іоана Ліствичника.

8:15 – 8:45 ранку – Сповідь.

9:00 ранку – Божественна Літургія.

Послання до Євреїв Святого Апостола Павла Читання. (Євр. 6:13-20).

Від Марка Святого Євангелія Читання (Мр. 9:17-31).

Wednesday, March 29, 2023.

6:00 PM - Liturgy of the Presanctified Gifts.

Середа, 29 березня 2023.

6:00 вечора - Літургія Ранішосвячених Дарів

STEWARDSHIP PRAYER - My Church is composed of people like me. I help make it what it is. It will be friendly if I am. Its pews will be filled, if I help fill them. It will do great work, if I work. It will make generous gifts to many causes, if I am a generous giver. It will bring other people into its worship and fellowship, if I invite and bring them. It will be a church of loyalty and love, of fearlessness and faith, and a church with a noble spirit, if I, who make it what it is, am filled with these same things. Therefore, with the help of God, I shall dedicated myself to the task of being all the things that I want my church to be. AMEN.



Information - Загальна Інформація

- ❖ **The Divine Liturgy is served every Sunday at 9:00 AM.** (The First Sunday of the month is in English and the rest of the Sundays are in both languages English and Ukrainian or as need). Time for Holy Confession is available before Liturgy, please come.
- ❖ For Baptisms, Weddings, Panakhida or any other services, please arrange with Father Vasyl Dovgan.
- ❖ Pastoral Visitations of the Sick and Infirm: **Please inform Father Vasyl** if you or your family members are going into the hospital for any reason or if they would like to receive spiritual guidance, support or a visit.

————— **EMERGENCY CALLS – Please call Fr. Vasyl anytime! Thank you.** —————

- ❖ Божественна Літургія служиться щонеділі о 9:00 ранку. Свята Сповідь перед Літургією.
- ❖ Про Хрещення, Вінчання, Панахиди чи інші Богослужіння, будь ласка, домовтеся з настоятелем отцем Василем Довганом.
- ❖ Пастирські відвідини недужих та немічних: **Будь ласка, повідомте отця Василя**, якщо будь-хто з ваших друзів або членів сім'ї потрапив до лікарні з будь-яких причин або бажає духовно збагатитися.

————— **НЕВІДКЛАДНІ ДЗВІНКИ – Будь ласка, дзвоніть отцеві Василю у будь-який час!** —————

ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

Bring your children to Church today they will come tomorrow - the future of our church is in our children and grandchildren!
Приведіть своїх дітей до Храму Божого сьогодні і вони повернуться завтра - наші діти та онуки - вони є майбутнє нашої парафії!

- ▶ **MEMORIAL BOOKS:** Please submit (before Divine Liturgy) your memorial books (Hramatka) to Fr. Vasyl, if you wish to have your love ones commemorated during the services!
- ▶ **ГРАМАТКА** Будь ласка, дайте (перед Божественною Літургією) вашу граматку о. Василю, якщо ви бажаєте пом'янути своїх рідних у Богослужінні!
- ▶ **CHURCH SCHOOL:** As Lord said. "Let the children come to me. Don't stop them! For the Kingdom of Heaven belongs to those who are like these children." Please bring your kids to the church for religious classes. **We will start religion school on first Saturday of October at 9:15AM to 10:15AM.** Step by step they learn more and more what is Orthodoxy and will become more familiar with Bible and we will prepare kids for the first Holy Confession and Communion. **PLEASE PARENTS BRING YOUR KIDS TO LEARN MORE ABOUT SPIRITUALITY. THANK YOU ALL.**
- ▶ **SUNDAY ENGLISH CLASSES/LESSONS:** right after coffee hour.
- ▶ **ЩОНЕДІЛІ УРОКИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ** - одразу після Божественної Літургії та після кави будуть проходити уроки англійської мови. Особливо, звертаюся до новоприбулих людей з України, будь-ласка, приходьте єднаймося в молитві та навчайтеся і вам стане легше розмовляти та розуміти людей, які знаходяться навколо вас: [St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church 376 3rd St. Troy, NY 12180](mailto:St.Nicholas.Ukrainian.Orthodox.Church.376.3rd.St.Troy.NY.12180).
- ▶ **MARCH 19 2023** - Annual Parish Meeting. If any of you have some questions or comments please come for a meeting or send an email on : troy@stnicholasuoc.org or fr.vasyldovgan@gmail.com
- ▶ **19 березня 2023** - Загальнопарафіяльні Збори. Якщо у вас є запитання, зауваження чи пропозиції, будь ласка, приходьте або звертайтеся до будь-кого із членів парафіяльної управи за електронною поштою: troy@stnicholasuoc.org або fr.vasyldovgan@gmail.com
- ▶ **The Capital District School of Ukrainian School** Invites You to a Commemorative Concert in honor of Taras Hryhorovych Shevchenko. **March 12, 2023, 3:00PM Ukrainian American Cultural Center Watervliet, NY**
- ▶ **Школа Українознавства Албанської Округи Запрошує** всю громаду на Святочний Концерт в пошані Тараса Григорівича Шевченка. **12 березня 2023р., 3:00 Ukrainian American Cultural Center Watervliet, NY.**

“Час Кави - Coffee hour”

03.05.23 - All TOGETHER -
03.012.23 - Siedniev Family

03.19.23 - Korhun Family
03.26.23 - Kulyshchak Family

Dear Brothers and sister in Christ. First of all from the bottom of my heart I would like to thank everyone who brought some goodies and signed up already to bring something for coffee hour in 2022. Coffee Hour is a time of fellowship after the church service has ended. It provides a welcoming place, following service every Sunday, to talk with each other, with friends and kids have a chance to spend time together and everyone have time to talk with clergy as well and to meet/talk to new people as well as relaxing with friends during coffee hour. Our coffee hour hosts provide light refreshments, whatever they like. We always try to include some dessert, sweet treats so that all parishioners, children can enjoy and everyone love desert. Church provide coffee, tea, and usually a cold drink or water is there as well. We do have open Sundays. We are asking you all to step in and sign up for it. **PLEASE** take a Sunday or two and bring something to share with us all at the same time. There will be a sign-up sheet downstairs in the coffee room – or you can email or call Halya Korhun to sign up. halya152@gmail.com Cell: 518-526-3238. We can do memorial service on the day you signed up if you wish. Thank you all, we do appreciate your kindness and generosity. May God Bless you all generously with all His Blessings.

Happy Birthday!!! - Вітаємо !!!

From the bottom of St. Nicholas parish family heart we wish dear: **Jonathan Taras Fil, Szewczyk Stefania, Nicholas and Sophia Pepe, Vasyl Madzelan, Myra Boyar** a Happy Birthday. As you celebrate please remember, God is near, He is there leading you into another year. God holds your future in His hands and will always be your guide. May Jesus Christ continue to bless you abundantly and keep you safe in His loving care. On your birthday enjoy His divine presence in your life. Have a Happy Birthday. Нехай Господь благословить і пошле у ваш день народження міцних сил і доброго здоров'я, радості душі і чистої любові серця, вірного щастя і світлої надії.

Нехай ангел вас оберігає та допомагає долати всі життєві перешкоди. Хай постійний успіх, радість і достаток Сипляться до вас, немов вишневий цвіт, Хай життєвий досвід творить з буднів свята, Господь дарує довгих-довгих літ! Божого вам Благословення на Многії та Благії Літа! Happy Birthday!!! Many Years!!!

If you would like a family member to be greeted at the end of the Liturgy on the occasion of a birthday or an anniversary, please let me know and I will gladly do. Thank you all. Fr Vasyl.

We ask all of you to remember in your prayers the following individuals, who are in need of God's healing and grace: the sick, hospitalized, and those in nursing homes or confined to their homes. Our best wishes for a speedy recovery and good health are extended to the following individuals who are in need of God's healing and grace. O Holy Father, Heavenly Physician of our souls and bodies, who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal those in illness: visit and heal Your servants: **Robert, Liliya, Ivan, Janette, Timothy, Mary-Ann, Payton, Anthony, Tina, Mikola, Stella, Maksymko, Fr. Yurij, Maria, Michael and army who protects their homeland with their family's and everyone who supporting people in need:** granting them release from pain and restoration to health and vigor, that they may give thanks unto You and bless Your Holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

О Премилосердний Боже, Отче, Сину і Святий Душе, в нероздільній Тройці Тобі поклоняються і Тебе славлять! Зглянься милостиво на рабів (Ім'я) недужих, відпусти їм всі провини їх, подай їм зцілення від хвороби, поверни їм здоров'я і сили тілесні, подай їм довге і щасливе життя, земні й духовні Твої блага, щоб вони разом з нами приносили подячні молитви Тобі, всещедрому Богові і Творцеві нашому. Амінь.

If there is anyone who is in need of prayers, and you want to add them to the prayer list, please notify Fr. Vasyl. If you would like me to visit with the Sacraments of the Holy Confession and Eucharist, please call me to set up an appointment. I will gladly visit everyone. In Christ Fr. Vasyl Dovgan. Thank you.

“Homily on the Last Judgment”

In his homily on the Last Judgment, St. Gregory of Nyssa asks “why would God set standards of charity for entrance into the Kingdom of Heaven?” We need to know the answer. Why have conditions at all? Isn't God's love for us unconditional? Hasn't He taught us that forgiveness and mercy are expressions of His will? How can there be a Judgment at all if it really is God's will that “all men be saved” (1 Timothy 2:4)?

A few facts to make sure that no one is deceived:

1. There will be a Judgment. The God-man Jesus Christ is telling us this in today's Gospel. If we have created another Gospel in our hearts and minds that disputes this, then we have created a new and false Christ. And while we can build a new religion around such a fantasy, it is not true and it cannot save.
2. There are standards for this Judgment, and those who fail to meet those standards will be condemned. Again, there is no way around this – God says it with His own lips, and He has no lies in Him.
3. The Judgment will not be a pop-quiz that covers material that has not been taught. In fact, He has given us the answers that will allow us to pass this test ahead of time and done everything in His power to make sure that we receive a passing grade. [In fact, He will even take this test for us. To be sure, having Him living within us is the only way this test can be passed at all.]

So what is the criterion for Judgment? We have heard it so many times before! In order to be saved, Christ tells us that we have to “love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind” and “love thy neighbour as thyself.” (St. Matthew 22:35-37)

Sounds easy, right? But we don't do it. So Christ has to explain it again to us, telling us that when we do not take care of “the least of these” that we do not take care of Him. In other words, the conditions He gives us today: feed the hungry, give drink to the thirsty, give clothes to the naked... are things that the person who has been transformed by Christ into a vessel of His infinite love DOES NATURALLY, WITHOUT HESITATION, AND WITHOUT RESERVATION. Is it the way of Christ for Him to sacrifice for the good of others... it is our fallen instinct to sacrifice only for the good of ourselves, or perhaps of those we feel close to. This is why it is so important that we repent, let go of our feelings and opinions about what is right, and allow Christ to grow within our hearts.

Because without Christ, what we call “love” is likely to be self-serving and muddle-headed. We think of “love” as a feeling, but it isn't. It is a way of life that is lived in complete fellowship with God and is given to the service of others and our union with them. Christ gave us some examples of what such a life looks like; let me give you more.

Love in a Family

What should love in a family look like? We know from experience that it is not enough for someone to be born into (or marry into) a family for them to love the other members of that family. It is a logical contradiction that can only survive in the mind of fallen man to believe that children can be disrespectful to their parents, break their rules, dishonor their family name – and still claim to love them. Such a child may have feelings for their parents, but surely you will agree that this child's love is of a very fallen nature; and that the heart of such a child needs to be recreated in a mature, self-sacrificing, and respectful way.

Nor do parents get off easy. How can I claim to love my children if I do not provide for them, nurture them, and protect them? I am sure you know people – quite often they are men – who claim to love their children, but do not respect the mother of those children, or who have to be forced by the courts to support those children, or who are unwilling to sacrifice their own vices to give those children a good home! What does it mean when such a parent claims to “love” his children? Surely we must admit that such a love is fallen and in need of serious transformation!

If we could look into the hearts of children, fathers, mothers, husbands, and wives, then we could know if their love for their children was true. But only God can do that – we are awful at it. We think our own hearts are so pure and are far too quick to condemn the hearts of others. So we need indicators. If you know parents who drive simple cars, live in smaller houses, and live modest lives so that they can provide for their children, you have a strong indicator that their love is sincere. If you know parents that are so concerned about getting bigger houses and bigger cars and the best of everything that they work all hours of the day and night and do not spend any time with their children, you have a strong indicator that their love is something less than pure. I could go on, but you get the idea.

Parish Life

First commandment: Love God. The parish is the place where that love is expressed most strongly. Participation in the Mysteries. Regular attendance. Sacrificial giving. Why do we have requirements for membership? Isn't it enough to love God? Can't we just feel his love on the golf course or on the beach? One can no more be in love with God and eschew the parish life than a man can love his wife and live in an apartment down the street from her. We have indicators because we cannot trust our own feelings about whether we are doing “enough”. We let ourselves off too easy.

Conclusion

It's not really about the rules, it's about a certain way of life. If you want to think of the judgement as a test, fine – but know this: the only way you can pass is to have Christ take it for you. Two things are going to happen at the Judgment Day: the deeds of all will be laid bare, and the heart of everyone will be revealed (illuminated by the Sun of Righteousness). If we have a lived a life full of service, sacrifice, and emptiness before God, then He will have spent our whole lives growing within us and perfecting our hearts. He will be living within us, and our hearts will be pure because it will be His heart that beats within us.

If we have lived a life of self-justification, if we have been reserved in our commitment to Him and to His people, then we have only cultivated our own pride. We will take the test on our own, and that thing we called “love that was good enough” will be revealed as nothing but smoke and ashes.

Fr. Anthony Perkins

